

國貨公司、發行、紹興市漢有書  
經銷處：健民醫藥有限公司  
電話：5-400144

蘇聯軍力日益膨脹 世界和平正受威脅

開幕半月 成交活躍

# 成交額比去秋倍增

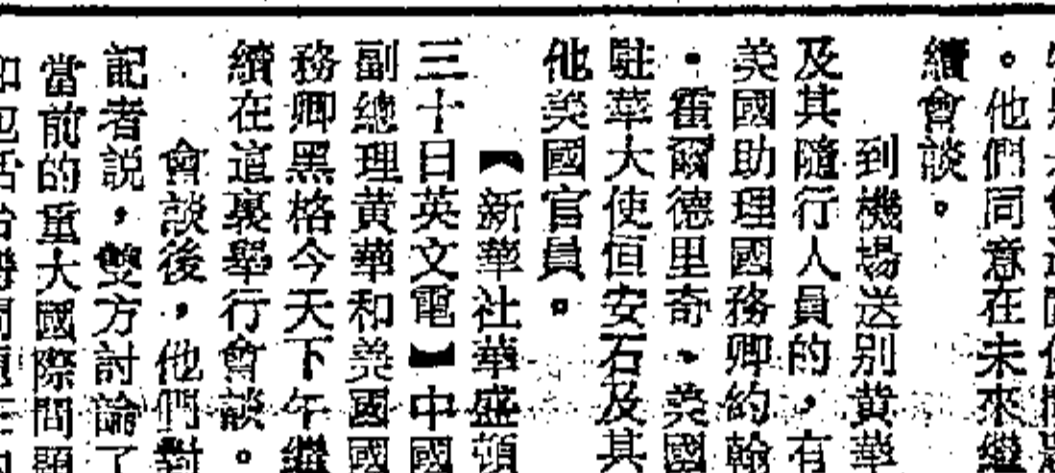
品交易團展出新品種、真絲、藤化纖等衣  
二百九十五個，受到料就成交了五百多萬  
外商歡迎，其中值藤、榮元，絲綢、棉布、  
棉絲綸、針織品等也  
很暢銷。  
由於工業和貿易

月產量逾五千萬噸

【新華社北京三十一日電】煤炭部今天宣布，我國十月份煤炭產量繼續上升，月產達五零八三萬噸，超過計劃三二萬噸。

洗精煤完成四一七萬噸，超產四十萬噸。

中國煤炭生產自八月份以來，開始出現好轉。原來欠產的十三個省、市、自治區現在都完成或超額完成了計劃。



佛羅倫薩友好代表團訪問南京。

十日英文電】中國總理黃華和義國總理黑格今天下午繼在這裏舉行會議。會議後，他們對記者說，雙方討論了

辦  
一日上証詩

聯合舉

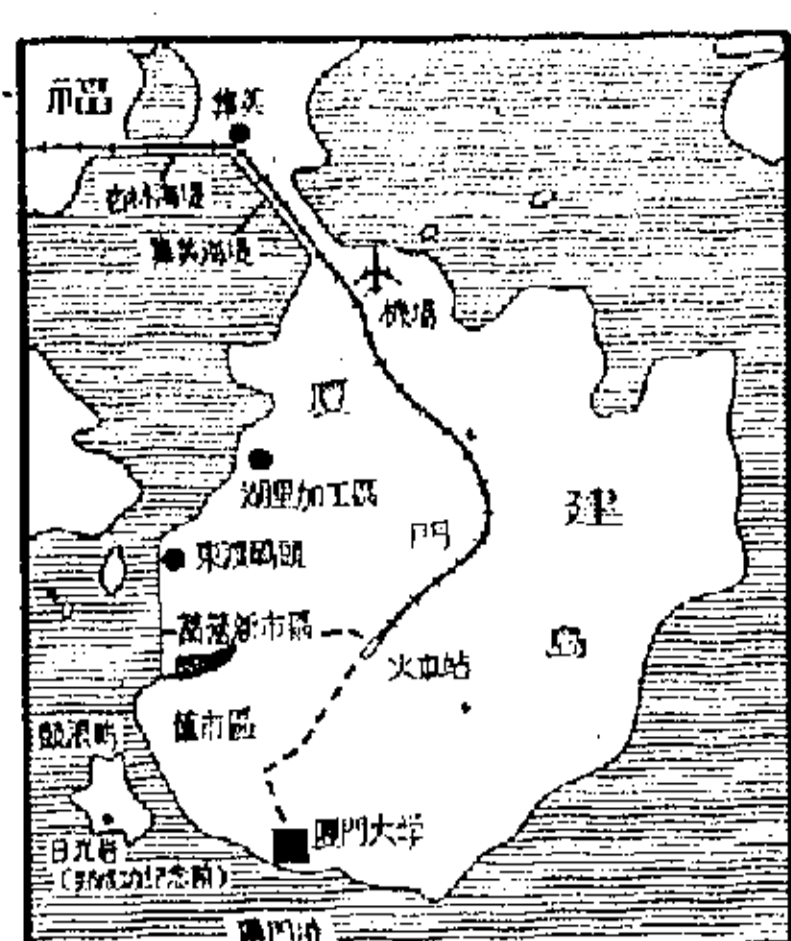
水電等等基礎設施之外，有必要首先把發

人們在那裏悲訴山長水遠之嘆，這才能發掘出人們的長處，辦成一個以出加工為主，兼營包工、包運送、住宅、建築、科技、文教科興林牧副漁等項發展的好經濟區。

廈門的發展在於它本身已有相當的工業基礎，大小工廠幾七百家，有經驗的熟練工人較多，他們與新工人搭配起來，可以比較省人力，只要全部從頭訓練來得方便，更何況這技術力量全部從頭訓練來得方便，更何況這

記者這次前往廈門，乘的是「集美號」客輪，中午登陸，次晨抵達，航程十九小時，再加工整下榻的通訊手續等，需要一天以上的時間。另一艘「鼓浪嶼」號，雖較客滿，但求速而不如「集美號」因此，如何改善廈門對客港地的交通，實為當務之急。

目前，廈門已在重修在交通最為繁忙的碼頭，設計工作本月可以完成，預計年底開工。



# 昨在京正式成立

【新華社北北京三十一日電】中國又一  
個舊部於北京正式成立。  
今天在北京正式成立。  
它是經由中國國際信託投資公司發起成  
立，為提供中國國際信託投資公司服務  
的企業。

根據公司章程規定，該公司將接受國  
內外機構、企業、其它經濟組織和個人的  
委託，提供有關投資諮詢、法律、會計、  
銀行、研究、生產、經營管理、財務、會  
計、法律等各方面的諮詢服務。公司資本為  
一千萬元，由中國國際信託投資公司、公  
司、各一股份，各佔百分之十。

和專家組成的董事會，中國國際信託投資  
公司董事長兼總經理梁毅仁被公推為該公  
司名譽董事長。董事長為中國國際信託投  
資公司常務董事、副總經理、原出產部  
省長張嘉璈。副董事長由國家經濟委員會  
管理委員會專務委員梁志成和中國國際信  
託投資公司董事總經理平擔任。公司的理  
是經叔平。

經濟專家們認為，這家公司的成立將  
為外國投資者向中國投資提供一個理想途  
徑。它標誌著中國將進一步執行開放政策

# 黃華結束訪美返國

[illegible]

南京與鷗冷翠

[illegible]

惠政協是四項建議

[illegible]

# 中委首腦續會談

[illegible]

**本港各中文報紙聯合調整售價啟事**

本港各中文報紙，自一九七九年十一月一日開始，每份售價五角，兩年以來，雖因紙張、印刷、工資、電費、房租、運費、稅項、及各項雜費等項，不斷上漲，但本港各中文報紙，為維持社會公益，並為便利讀者起見，仍維持原價，不願加價。惟因紙張、印刷、工資、電費、房租、運費、稅項、及各項雜費等項，不斷上漲，本港各中文報紙，為維持社會公益，並為便利讀者起見，仍維持原價，不願加價。惟因紙張、印刷、工資、電費、房租、運費、稅項、及各項雜費等項，不斷上漲，本港各中文報紙，為維持社會公益，並為便利讀者起見，仍維持原價，不願加價。

[illegible]

大公報 新晚報聯合舉辦有獎遊戲

**參加辦法：**大公報、新晚報在十一月一日至七日期內，分日刊出“大公新晚大抽獎”七字。讀者剪下上述七個字，依次序貼在任何一天的表格上，填上姓名、身份証號碼、地址，將表格貼在信封底，寄回（或送交）灣仔軒尼詩道442號大公報或新晚報收。

大公報、新晚報將全部來件，在十一月十六日抽出三百名入圍者，他們均可參加蛇宴歡聚及獲贈禮券一張。蛇宴席上，由兩報邀請的紅星在三百名入圍者中抽出頭、二、三、四、五等獎名。

**截止收件日期：**一九八一年十一月十一日(以郵戳為準)

**入圍名單公佈日期：**一九八一年十一月十七日分別  
在太公報、新曙光刊出。

獎品如下：

頭獎一名——三兩足金金牌一面

二獎一名——日本豪華雙人六天遊

三獎三名——各得辛亥革命七十周年紀念金銀章一套

四獎四名——各得名菜一席（京菜、粵菜、湘菜、川菜四款中的一款）

五獎五名——各得男或女裝皮襖一件

幸運獎一名——仿古銅馬一座

贊助者：敦煌酒樓、萬壽宮酒樓、廣州酒樓、裕華國產百貨有限公司、美心食品有限公司、星藝寶石企業（私人）有限公司、國華商業銀行、珍藝有限公司、陌華有限公司

參加者姓名：\_\_\_\_\_

身份證號碼：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

大

--	--	--	--	--	--	--	--

兩報同人及其家屬均不得參加，以示公允。

# 波議會通過禁止罷工

## 聲言政府有權採行動

### 如國家情況緊急當局就擁有法律手段

【路透社華沙三十日電】波蘭議會今日通過一項法律，規定在國家緊急情況下，政府有權採取必要行動，禁止罷工。該法律賦予政府廣泛的權力，以維持國家的穩定和生產。波蘭政府聲稱，這項法律是為了應對當前嚴峻的國際形勢而制定的，旨在確保國家在危機時刻能夠迅速反應。

# 蘇被迫切向瑞典道歉

## 瑞典外長說「道歉是不足夠的」

【路透社斯德哥爾摩三十日電】瑞典外交部今日發表聲明，對蘇聯在芬蘭邊境進行的軍事行動表示遺憾。瑞典外長表示，瑞典政府希望蘇聯能夠採取誠意行動，以緩解地區的緊張局勢。然而，瑞典方面認為，單方面的道歉並不足以解決問題，雙方需要通過對話來尋求共識。

# 安提瓜和巴布達獨立

## 趙紫陽總理致電祝賀

【路透社倫敦三十日電】安提瓜和巴布達今日宣佈獨立，成為英聯邦的成員國。中國總理趙紫陽向該國領導人致電祝賀，並表示中國政府將繼續支持該國的獨立和發展。趙總理在電文中強調，中國與安提瓜和巴布達人民有着悠久的友好關係，希望兩國在未來能夠進一步加強合作。

# 白獨的號口等「陸大復光」

## 風溫

【路透社倫敦三十日電】英國政府今日宣佈，將對白蘭地酒實施新的稅收政策。政府表示，這項政策旨在增加財政收入，並促進酒類行業的健康發展。然而，一些白蘭地生產商對此表示擔憂，認為新的稅收政策可能會對他們的業務產生不利影響。他們呼籲政府重新考慮這一決定。

# 蘇潛艇為何能闖入瑞典領海

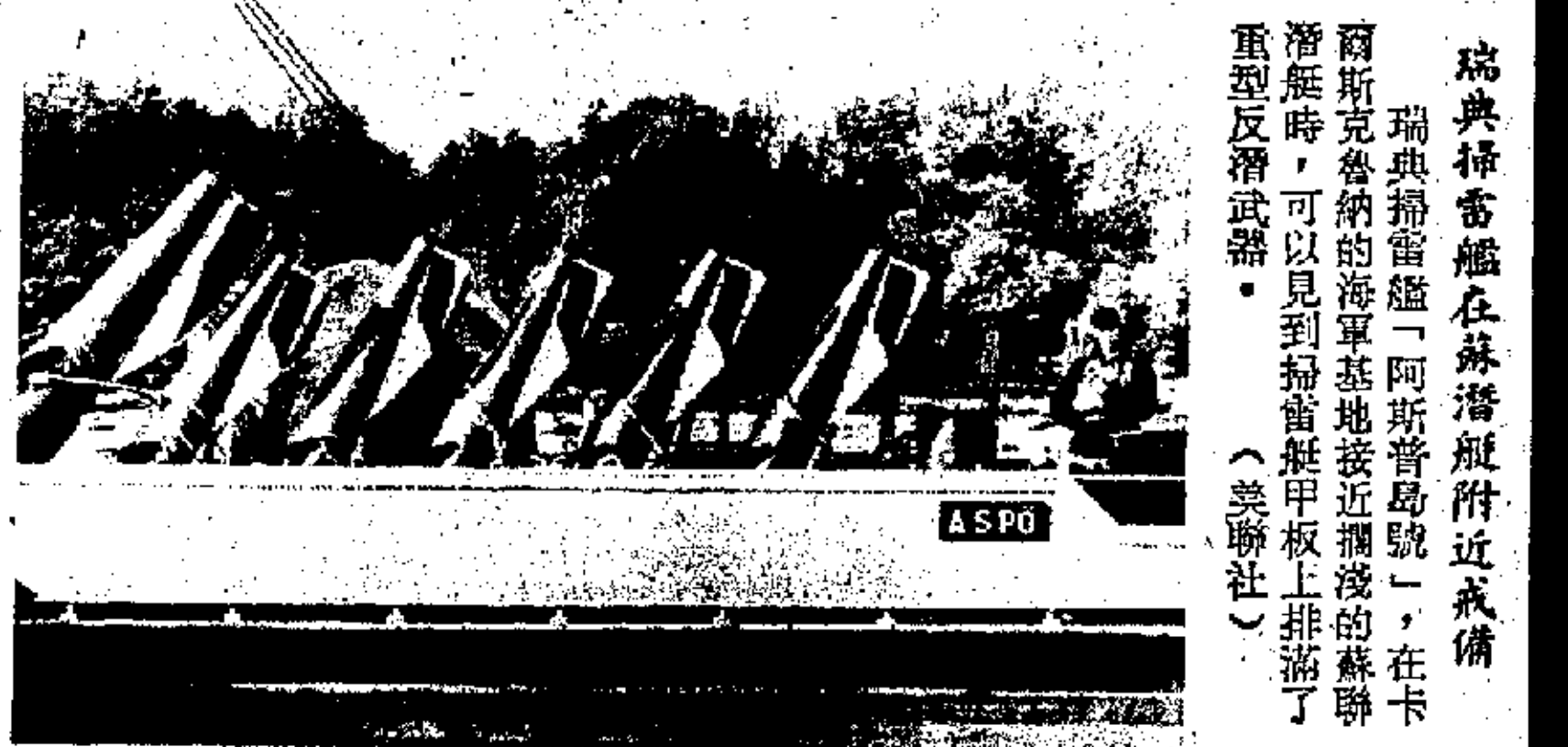
## 瑞典政府否認指控

【路透社斯德哥爾摩三十日電】瑞典政府今日否認了有關蘇聯潛艇闖入瑞典領海的指控。瑞典外交部表示，目前沒有確鑿證據證明蘇聯潛艇在瑞典領海內活動。然而，瑞典方面表示，他們將密切關注事態發展，並保留採取必要措施的权利。這一事件引發了國際社會對蘇聯在北海地區活動的廣泛關注。

# 美官方利率

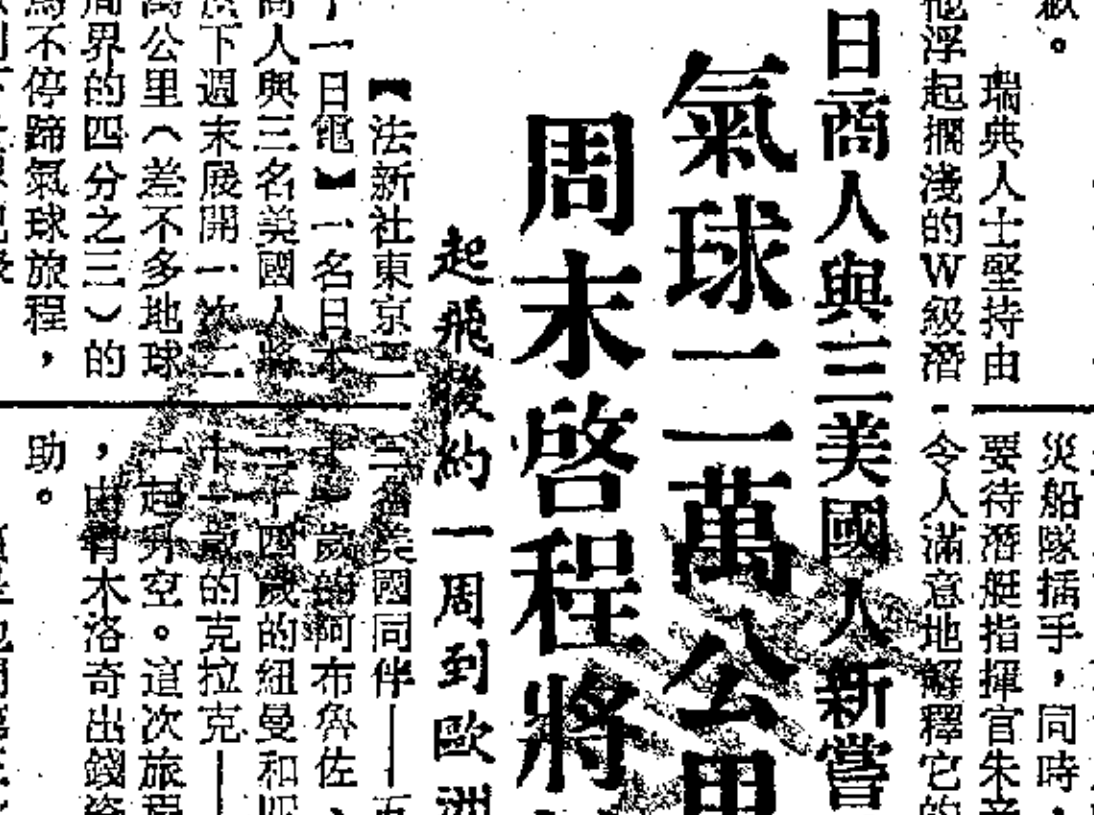
## 明起減一厘

【路透社華盛頓三十日電】美國聯邦儲備委員會今日宣佈，將從明年一月一日起，將官方利率降低一厘。這一舉措旨在刺激經濟增長，並緩解通貨膨脹壓力。市場分析人士認為，這一調整將有助於降低企業的融資成本，並促進消費。然而，一些經濟學家也擔心，利率過低可能會導致通貨膨脹失控。



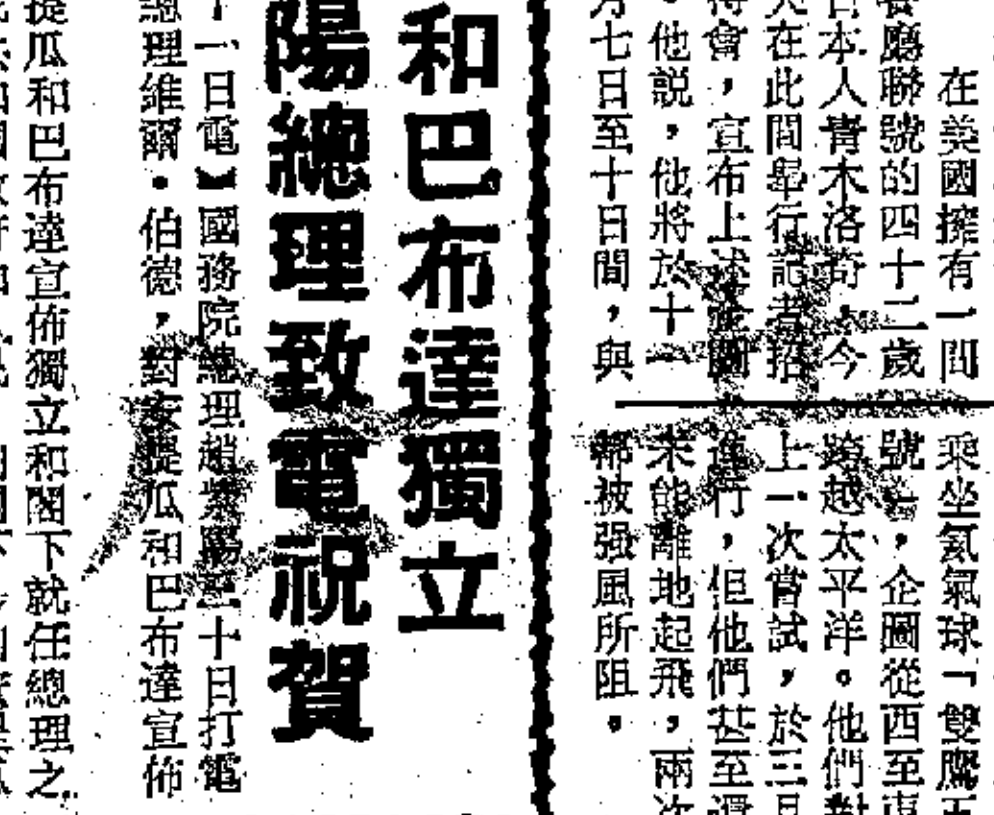
瑞典特種部隊在芬蘭邊境附近戒備

【路透社斯德哥爾摩三十日電】瑞典政府今日宣佈，將加強在芬蘭邊境地區的戒備力量。政府表示，這是為了應對日益緊張的國際形勢，並確保國家的安全。瑞典軍隊將增加在邊境地區的巡邏次數，並加強與芬蘭當局的溝通與合作。這一舉措引發了國際社會對蘇聯在芬蘭地區活動的關注。



日商與三國代表在東京會談

【路透社東京三十日電】日本代表團今日在東京與三國代表進行了會談。會談旨在討論當前國際形勢下的合作機會，並尋求解決地區爭端的方法。雙方就貿易、文化交流以及安全問題交換了意見。會談在友好、和諧的氛圍中進行，雙方均表示將繼續加強溝通與合作。



安提瓜和巴布達總理致電祝賀

【路透社倫敦三十日電】安提瓜和巴布達總理今日致電中國總理，祝賀該國宣佈獨立。總理在電文中表示，中國政府將繼續支持安提瓜和巴布達的獨立和發展，並希望兩國在未來能夠進一步加強友好合作關係。這一舉措體現了中國對國際友誼的重視，也反映了中國在國際事務中的積極態度。



白蘭地酒稅收政策

【路透社倫敦三十日電】英國政府今日宣佈，將對白蘭地酒實施新的稅收政策。政府表示，這項政策旨在增加財政收入，並促進酒類行業的健康發展。然而，一些白蘭地生產商對此表示擔憂，認為新的稅收政策可能會對他們的業務產生不利影響。他們呼籲政府重新考慮這一決定。



孔子七十七代孫

【路透社北京三十日電】孔子七十七代孫今日在曲阜舉行祭祖活動。活動吸引了眾多嘉賓參加，場面莊嚴肅穆。孔子後裔表示，祭祖活動是家族傳統的重要組成部分，旨在弘揚中華文化，增強家族凝聚力。活動在傳統樂舞的伴奏下圓滿結束，引發了社會對傳統文化傳承的廣泛討論。

### 華南黑龍江會談

【路透社華盛頓三十日電】美國政府今日宣佈，將與中國在華南地區舉行會談。會談旨在討論當前國際形勢下的合作機會，並尋求解決地區爭端的方法。雙方就貿易、文化交流以及安全問題交換了意見。會談在友好、和諧的氛圍中進行，雙方均表示將繼續加強溝通與合作。

### 中美關係和共同戰略利益

【路透社華盛頓三十日電】美國政府今日發表聲明，強調中美兩國在當前國際形勢下擁有共同的戰略利益。聲明指出，中美兩國在經濟、文化以及安全領域有着廣泛的合作機會。美國政府表示，將繼續致力於加強與中國的友好關係，並為維護國際和平與穩定做出貢獻。

### 東三國在曼谷開會

【路透社曼谷三十日電】東三國代表今日在曼谷舉行會議。會議旨在討論當前國際形勢下的合作機會，並尋求解決地區爭端的方法。雙方就貿易、文化交流以及安全問題交換了意見。會議在友好、和諧的氛圍中進行，雙方均表示將繼續加強溝通與合作。

### 達成四點原則協議

【路透社華盛頓三十日電】美國政府今日宣佈，已與中國達成一項關於共同戰略利益的協議。協議確定了雙方在經濟、文化以及安全領域的合作方向。美國政府表示，這項協議將為中美兩國關係的發展奠定堅實基礎，並為維護國際和平與穩定做出貢獻。

### 利蘭六萬工人罷工

【路透社倫敦三十日電】利蘭汽車公司的六萬名員工今日宣佈罷工。罷工旨在抗議公司管理層削減工資和福利的決定。罷工導致利蘭公司的生產活動陷入停滯，對英國汽車工業造成了嚴重影響。工會方面表示，將繼續堅持罷工，直到公司的訴求得到滿足。

### 廈門一瞥

【路透社廈門三十日電】廈門今日天氣晴朗，遊客眾多。廈門市政府表示，將繼續加強對旅遊業的支持，並為遊客提供更好的服務。廈門作為福建省的重要旅遊城市，近年來旅遊業發展迅速，吸引了眾多國內外遊客。廈門市政府將繼續致力於提升城市形象，促進旅遊業的健康發展。

### 蘇潛艇為何能闖入瑞典領海

【路透社斯德哥爾摩三十日電】瑞典政府今日否認了有關蘇聯潛艇闖入瑞典領海的指控。瑞典外交部表示，目前沒有確鑿證據證明蘇聯潛艇在瑞典領海內活動。然而，瑞典方面表示，他們將密切關注事態發展，並保留採取必要措施的权利。這一事件引發了國際社會對蘇聯在北海地區活動的廣泛關注。

### 美官方利率

【路透社華盛頓三十日電】美國聯邦儲備委員會今日宣佈，將從明年一月一日起，將官方利率降低一厘。這一舉措旨在刺激經濟增長，並緩解通貨膨脹壓力。市場分析人士認為，這一調整將有助於降低企業的融資成本，並促進消費。然而，一些經濟學家也擔心，利率過低可能會導致通貨膨脹失控。

### 安提瓜和巴布達獨立

【路透社倫敦三十日電】安提瓜和巴布達今日宣佈獨立，成為英聯邦的成員國。中國總理趙紫陽向該國領導人致電祝賀，並表示中國政府將繼續支持該國的獨立和發展。趙總理在電文中強調，中國與安提瓜和巴布達人民有着悠久的友好關係，希望兩國在未來能夠進一步加強合作。

### 白蘭地酒稅收政策

【路透社倫敦三十日電】英國政府今日宣佈，將對白蘭地酒實施新的稅收政策。政府表示，這項政策旨在增加財政收入，並促進酒類行業的健康發展。然而，一些白蘭地生產商對此表示擔憂，認為新的稅收政策可能會對他們的業務產生不利影響。他們呼籲政府重新考慮這一決定。

### 孔子七十七代孫

【路透社北京三十日電】孔子七十七代孫今日在曲阜舉行祭祖活動。活動吸引了眾多嘉賓參加，場面莊嚴肅穆。孔子後裔表示，祭祖活動是家族傳統的重要組成部分，旨在弘揚中華文化，增強家族凝聚力。活動在傳統樂舞的伴奏下圓滿結束，引發了社會對傳統文化傳承的廣泛討論。

### 長江上游建護林工程

【路透社北京三十日電】中國政府今日宣佈，將在長江上游地區實施一項大型護林工程。工程旨在加強長江上游地區的森林保護，防止水土流失，並改善生態環境。政府表示，這項工程將為長江流域的可持續發展提供堅強保障，並為全國範圍內的生態保護提供借鑒。

### 調查團赴川調查水災後提出

【路透社北京三十日電】調查團今日在四川調查水災後，提出了一系列建議。建議包括加強水災防治工作，改善水利設施，並加強對災區群眾的救濟工作。調查團表示，將繼續關注四川水災的後續發展，並為政府提供有關建議。

### 大分報分類廣告

每個位每天收費港幣六元

### 助聽器

助聽器、助聽器、助聽器

### 幸福婚姻

幸福婚姻、幸福婚姻、幸福婚姻



# 兩團體今日 促實施社會

## 劉千石認爲當局 應提供款項以 保障保險計劃

【本報訊】香港社會服務工作委員會及香港社會服務聯盟會，今日（十一日）聯合發表聲明，要求政府撥款，以保障社會保險計劃。聲明指出，社會保險計劃是保障市民生活的重要工具，但政府目前尚未撥款，致使該計劃難以實施。兩團體呼籲政府儘快撥款，以保障市民的利益。



劉千石（左二）與兩團體成員在記者會上。

# 澳洲遴選移民 明年有新制度

## 在當地有親屬家庭關係及有 熟練技能的申請人將獲優待

【本報訊】澳洲移民部官員昨日表示，澳洲將從明年開始實施新的移民制度。根據新制度，在當地有親屬家庭關係及有熟練技能的申請人將獲優待。官員指出，新制度旨在吸引高素質的移民，以促進澳洲的經濟發展。新制度將包括對申請人的學歷、工作經驗及語言能力的嚴格要求。

# 海關破獲龐大 翻版盒帶集團

## 出動百餘人搜查廿九處 獲冒牌貨十七萬盒

【本報訊】海關及警務處人員昨日出動百餘人，在廿九處地點破獲一個龐大的翻版盒帶集團。行動中，共獲冒牌貨十七萬盒。海關官員表示，該集團主要從事非法翻版及銷售，對音樂市場造成嚴重打擊。目前，已有數名涉案人員被捕，並被控以盜版罪名。

# 清潔運動要真正有益於民

## 評短

【本報訊】清潔運動要真正有益於民，必須從根本上解決環境問題。評短指出，目前的清潔運動僅限於表面的清潔工作，未能從根本上改善環境。建議政府加強對環境的監管，並鼓勵市民參與環保活動，以實現真正的環境改善。

# 馬鞍山關地 將建公屋居屋等

## 蝴蝶標建兩座大廈 任仲夷一行 昨離澳返粵

【本報訊】馬鞍山關地發展計劃，將興建公屋、居屋等。蝴蝶標建築公司將興建兩座大廈。任仲夷一行昨日離開澳門返回廣東。據悉，該發展計劃旨在改善當地的居住環境，並促進房地產市場的繁榮。

# 上海市市長汪道涵 將於今晨抵港訪問

## 港督明天與汪道涵會面

【本報訊】上海市市長汪道涵將於今日（十一日）抵達香港訪問。港督明天將與汪市長會面。汪市長此行旨在加強上海與香港之間的經貿往來，並探討兩地合作發展的機會。

# 澳門法庭 明天停開

## 因司法人員罷工行動

【本報訊】澳門法庭將於明日（十二日）停開，原因是司法人員罷工行動。罷工行動旨在爭取更好的工作條件及待遇。目前，澳門的司法系統已陷入停頓狀態，許多案件無法按時審理。

# 香港仔區魚販 沖廁鹹水被罰

## 居民被罰用鹹水沖廁

【本報訊】香港仔區魚販因沖廁鹹水被罰。居民被罰用鹹水沖廁。有關部門表示，沖廁鹹水會對環境造成污染，並對居民的健康產生威脅。目前，已有數名魚販及居民被處以罰款，並被要求停止此類行為。

### 廣匯貿易公司

#### CANWAY TRADING COMPANY

經營進出口業務，歡迎惠顧。

地址：香港中環雲咸街37號4樓  
3rd / Floor 37 WYNDHAM STREET  
HONG KONG.

電話：5-243 1-12-5  
電掛：“CANWAYTRAD”  
電傳：71607 CANTC HX

### 醫生護士治病之外 還在烹飪賽中奪標

【本報訊】一名醫生在烹飪比賽中奪標。該醫生在比賽中展示了精湛的廚藝，並獲得了觀眾及評審的一致好評。這名醫生表示，他平時除了工作外，還喜歡烹飪，並希望通過比賽推廣健康飲食。

### 澳門法庭 明天停開

【本報訊】澳門法庭將於明日（十二日）停開，原因是司法人員罷工行動。罷工行動旨在爭取更好的工作條件及待遇。目前，澳門的司法系統已陷入停頓狀態，許多案件無法按時審理。

### 香港仔區魚販 沖廁鹹水被罰

【本報訊】香港仔區魚販因沖廁鹹水被罰。居民被罰用鹹水沖廁。有關部門表示，沖廁鹹水會對環境造成污染，並對居民的健康產生威脅。目前，已有數名魚販及居民被處以罰款，並被要求停止此類行為。

## 廣州珠江外資建設公司

適應廣東實行特殊政策靈活措施形勢

大力發展業務  
歡迎回穗投資  
歡迎合作建設  
歡迎委託總包

中國（廣州）大酒店  
花園酒店

本公司是廣州市人民政府領導下的國營企業。  
廣州引進外資興建的白鵝潭賓館、花園酒店、中國（廣州）大酒店均由本公司負責總承包。  
本公司直接與港商合作建設並負責總承包，在廣州東莞增城江連地，興建江連新村，建造一批高級住宅及商業樓宇。  
本公司歡迎和外資合作，通過雙方為合適的形式，合作建設及總承包廣州地區大、中、小型旅遊賓館、商業樓宇、各種合作中心以及房地產等各項引進外資建設的工程。  
本公司擁有一批高級工程技術人員和經驗豐富的設計師，可為國內外單位服務。在與外資集團合作中，我公嚴守國家政策法令，恪守協議，堅持互利，注重信譽，講求效率，保證質量。

地址：廣州市東風四路510號六樓 電話：35125 電報掛號：0959  
駐廣州東方賓館聯絡處：東方賓館 2370 號房 電話：69900 轉 2370

### 國貨介紹專欄

如惠刊廣告  
電話：五七四六二一四

### 鼻必靈

三十粒裝  
功能主治：  
消炎、止痛、抗菌、開竅。

國貨公司、藥行有售  
總經銷：建國藥業有限公司  
電話：5-710092 5-787951  
批發處電話：5-442656





# 十四年前今日

舊憶活生大聯南西

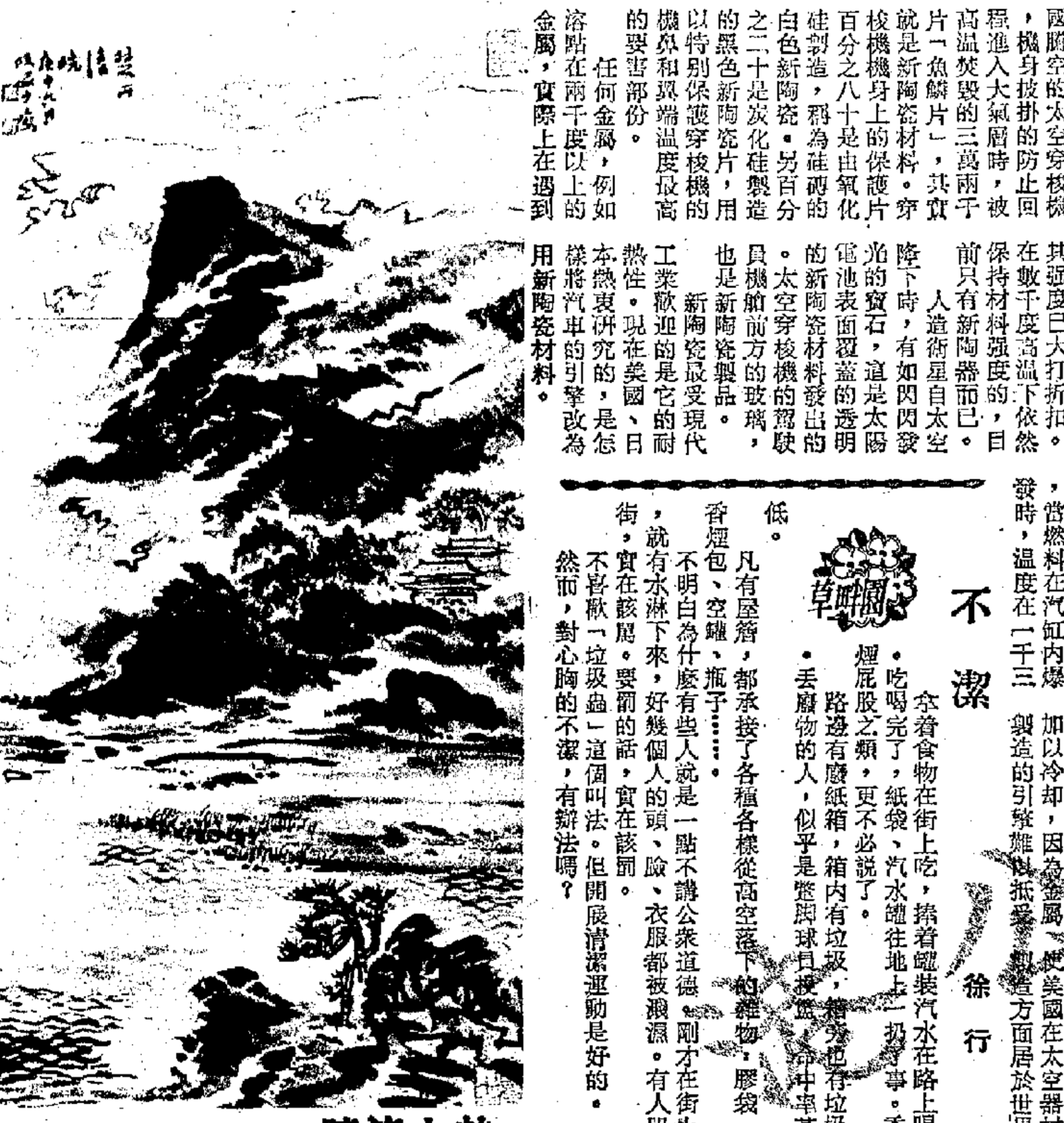
周錫周

西聯大學生活舊憶

西聯大學生活舊憶，這是一篇回憶錄，作者周錫周。文章回憶了十四年前在西聯大（Western Union）的生活。文章提到，西聯大是一個由華僑組成的組織，旨在幫助留學生。文章描述了當時的學習環境、生活點滴以及與同學們的友誼。文章充滿了懷舊之情，讓人感受到那個時代的氛圍。

西聯大學生活舊憶

西聯大學生活舊憶，這是一篇回憶錄，作者周錫周。文章回憶了十四年前在西聯大（Western Union）的生活。文章提到，西聯大是一個由華僑組成的組織，旨在幫助留學生。文章描述了當時的學習環境、生活點滴以及與同學們的友誼。文章充滿了懷舊之情，讓人感受到那個時代的氛圍。



## 人類進入「新石器時代」

人類進入「新石器時代」，這是一個關於人類文明進步的討論。文章探討了從舊石器時代到新石器時代的轉變，以及這一過程對人類社會和文化的影響。文章提到，新石器時代的開始標誌著人類開始使用磨製石器，這使得農業和畜牧業成為可能，從而導致了定居生活的出現。

## 悔和不悔

悔和不悔，這是一個關於人生選擇和後悔的哲學性文章。作者探討了人們在面對人生重大抉擇時的心理狀態，以及後悔在人生中的作用。文章認為，雖然後悔是人類的一種自然情感，但我們應該學會接受自己的選擇，並從中吸取教訓，以更好地面對未來。

## 大公園

大公園，這是一個關於公園建設和環境保護的文章。文章介紹了大公園的歷史背景、建築風格以及其在社區中的重要性。文章還討論了如何通過公園建設來改善城市環境，提高居民的生活質量。

## 不潔

不潔，這是一個關於社會公德和個人行為的文章。文章探討了公共場所的衛生問題，以及個人行為對社會環境的影響。文章呼籲公眾加強自我約束，共同營造一個乾淨、整潔的社會環境。

## 外之瑟約李

外之瑟約李，這是一個關於國際關係和外交政策的文章。文章分析了當前國際形勢的複雜性，以及中國在國際事務中的立場和利益。文章探討了如何通過外交途徑解決國際爭端，維護國家的主權和利益。

## 在顯的黃鶴樓詩

在顯的黃鶴樓詩，這是一篇關於黃鶴樓的詩歌。詩歌描繪了黃鶴樓的壯麗景色，以及登樓時的所思所感。詩歌充滿了對自然美景的讚美，以及對人生哲理的感悟。

## 忠僕留言

忠僕留言，這是一個關於忠誠和責任的文章。文章通過一個忠僕的故事，探討了忠誠在個人生活和社會交往中的重要性。文章強調，只有做到忠誠，才能贏得他人的信任和尊重。

## 身在江湖·心存祖國

身在江湖·心存祖國，這是一個關於海外華人的文章。文章探討了海外華人在異國他鄉的生活狀態，以及他們對祖國的熱愛和嚮往。文章強調，無論身在何處，海外華人始終心系祖國，為祖國的繁榮和發展貢獻力量。

## 一天能賣幾枝筆

一天能賣幾枝筆，這是一個關於商業和市場的文章。文章探討了筆的銷售情況，以及市場競爭對筆業的影響。文章分析了消費者對筆的需求，以及筆業如何通過創新和服務來提高競爭力。

## 邊個垃圾蟲

邊個垃圾蟲，這是一個關於社會批判和環境保護的文章。文章通過對垃圾蟲的描寫，諷刺了社會上那些不講衛生、不愛惜環境的人。文章呼籲公眾加強環境保護意識，共同營造一個美好的生活環境。

## 術師即事

術師即事，這是一個關於藝術和創作的文章。文章探討了藝術創作的過程，以及藝術家在創作中的心路歷程。文章強調，藝術創作需要靈感、才華和勤奮的付出不斷努力，才能創作出優秀的藝術作品。



死後埋入地下的念頭，但是鮑蘭潤開了一個土穴，把她的靈柩弄進去，錢都弄掉了。

公費學校終於到了。大家一擁而上，好像他們等待着一個長久。大家手推開車門，鮑蘭潤和來賓訪求畢里諾的人說着話，給他們斟酒。這天晚上，村裏有人家在屋裏焚香，王老五在外面，都在一起叫。

千夢蘭（榮先生）這麼說：覺得在這時候告訴你不要那貼鄰辦公室，實在為難。榮先生（榮先生）失聲，面皮攸開。她喊着：珍珍！等等千夢蘭開腔，忙接應着：「我親

# 美國聖誕節生意展望

**千方百計追上香港**  
熟悉金融事務的人士分析，新加坡金融事務司  
取使新加坡成為金融中心。

**迅速發展外匯**  
新加坡也正在迅速發展  
最大投資銀行的梅林國際公司  
查德·威廉遜曾表示過，盡

# 新加坡要成金融中心

新加坡 踐成為世界金融中心的理想，付出了不少的心血。當地的金融業結構也有一些變化，並新添了一些設施。像是於去年四月初，新加坡建立了世界銀行金融通訊中心，開始時候的通訊中心已能與二十六個

香港實施相應措施

新加坡金融事務司欲把國際公司列入星洲，鼓勵國際金融機構作基金管理等小賄之舉。更重要的是，新加坡銀行入，就有人說是這屬於向國際金融中心的變化。

多纖談判面臨攤牌

事高昂，許多零售商高呼，計入零售額比錢用於最要緊的聖誕節生意前，套取消費支出而用去消費支出。

美國E·F·店的一名高級負責人說：「一個全國性的連鎖商店，一名高級負責人多恩薩大才說：

失業，迫使使賣家退場將會使美

# 南非貨幣匯價持續下跌

匯市場上的匯價，近月來持續下跌。

根據路透社廿月二十八日約倫敦所登消息，這一天前時對美元之匯率每英鎊一鎊五十二先令，而對馬克之匯率則為一馬克四先令。

年盈餘二十八億蘭特（當時折合美元），變為一九八一年可能盈餘十億蘭特（目前預計為五十億蘭特）。

工廠打單九月劇跌

據方伯克氏談話，有一件事却是密切注意美國經濟情況的，十月二十一日美國商務部公佈美國國民生產總值年來在今年第三季之零點六，所根據的材料是不完備的，百分之零點六的跌幅不是最後額，一般較長時間不復返。

## 股港敦倫

收市價開  
價為依據  
更加奠定

升并分之二點二。今年則降至  
四點四，雖然係因彭康率則降至  
三點四，仍然是偏調，過去幾年  
的增長速度大大超過收入的  
生活標準則顯著提高。據  
三月份的平均工資比一年  
前為百分之八。  
印尼的貧富差距很大，  
而農村則仍然貧窮，落後  
處比（三十七美仙），農

威輝

最近的一項調查估計長期有五千萬人的收入一

老媽媽 (原作彩色 外國佳作選) (比利時) G·德斯艾爾

貴國。  
據曼曼谷銀行季刊說，失業問題將是泰國政府的一「定彈」。失業情況將會惡化，印尼也將面臨困難。據  
產品銷售也一年比一年多，不  
。（取材自《西洲華爾街日報》）



香港		汕頭	
上午 6 時 45	上午 6 時 45	下午 1 時 15	下午 1 時 15
7 時 07	7 時 07	8 時 07	8 時 07
+ 8 時 00	+ 8 時 00	9 時 00	9 時 00
+ 8 時 34	+ 8 時 34	9 時 00	9 時 00
+ 9 時 09	+ 9 時 09	10 時 00	10 時 00
+ 10 時 00	+ 10 時 00	11 時 00	11 時 00
3 時 14	3 時 14	下午	下午
12 時 22	12 時 22	12 時 22	12 時 22
1 時 00	1 時 00	× 1 時 00	× 1 時 00
1 時 12	1 時 12	2 時 00	2 時 00
2 時 10	2 時 10	3 時 00	3 時 00
× 2 時 55	× 2 時 55	× 3 時 00	× 3 時 00
3 時 18	3 時 18	4 時 00	4 時 00
4 時 08	4 時 08	5 時 00	5 時 00
5 時 35	5 時 35	6 時 00	6 時 00
6 時 08	6 時 08	7 時 00	7 時 00
6 時 45	6 時 45	7 時 00	7 時 00
7 時 43	7 時 43	8 時 00	8 時 00
9 時 12	9 時 12	10 時 00	10 時 00
★ 10 時 32	★ 10 時 32	11 時 00	11 時 00
★ 11 時 00	★ 11 時 00	0 時 00	0 時 00
★ 11 時 00	★ 11 時 00	0 時 00	0 時 00

重 點 時刻表		
時間	潮湖游	到紅雲
上午 5時55		上午 7時
6時26		7時46
7時00		8時14
7時29		8時45
8時07		9時16
8時55		10時17
9時35		10時40
×10時31		×11時26
10時46		12時03
11時31		12時46
下午		
×12時11		×1時07
12時18		1時55
1時09		2時24
2時03		3時18
3時03		4時22
3時57		5時20
4時33		6時14
5時54		7時09
7時00		8時21
7時46		8時45
8時19		9時16
8時41		10時24

備六、續及續開行表

[illegible]

今年屆滿期的多倫多錫礦合約，將於十一月內再開談判。紡織品輸入國和輸出國也達成協議，對執行五條文書之後，將繼續執行四、五年，或者這次談判結果如何。

和地區，已定於十一月二日至五日先在印度新德里舉行。預計將研究亞洲共同市場協定額額，預將在今年配額，不，不論入口或出口地，大部分配額可撥入下，占額見其擴大。

出口國對進口國的要求，已定於十一月二日至五日先在印度新德里舉行。預計將研究亞洲共同市場協定額額，預將在今年配額，不，不論入口或出口地，大部分配額可撥入下，占額見其擴大。

[illegible]

百餘美元，增幅達百分之八點四，今年百分之零點四，今年八月份則比前年七月份增加了百分之點三。

**聖誕節營業指標降**

根據十月二十六日美商新出現的「聖誕節營業指標」(Barometer of Christmas Sales)說，今年聖誕節的零售貨件不會是以前想像到的最疲弱的聖誕節生意，但是也不會旺盛蓬勃，生意平平。

「美國新聞與世界報」十月二十六日一報說：「美國零售業已為聖誕節的零售貨件在外部環境的困難原因所困，主要原因是在外國製造的貨件減至百分之零點七，而國內生產的貨件則減至百分之零點七之間。和南美洲經銷的貨件，有百分之零點七，而和南美洲的出口地區，有百分之零點七，而和南美洲的出口地區，有百分之零點七。」

為求來生靈心不悞，而不願加用脂粉。一方面美國商務部十月十三日發表的統計數字顯示，去年九月份美國的零售生意較前八個月上升了四萬七千零九十二元（這些數字已按季作了調整），去年十月月份則上升了五萬零五百元。聖誕節零售額的預測，今年聖誕節期，美國的零售生意將較去年同期增長百分之八。按通貨膨脹率調整之後，可能低於一九八〇年同期的增幅。奈特見：○二七

特兒：○二七

南

十月三十一日  
特兒換：三千五百二十四  
期特兒每片

專家愛德華·耶坎尼 (Edward Yardeni) 指出，個人消費支出下降，顯示了「經濟正在滑向衰退」。

手拍交又放在同一隻一個手的另一個手指上。」(意為希望藉此帶來好運氣) 另

七月初七

續

十月卅一日由上海抵港 四日直放上海

永康 M.S. "YONG KANG"

十一月一日由天津抵港

永城 M.S. "YONG CHENG"

十一月一日由上海抵港

和田 M.S. "HE PIAN"

全	航線
	香港—天津 (新港) 大連
	香港—上海


香港明華

快 特 箱 貨	
船 名	截
順 江	拼裝箱L 11月8日
順 江	12月8日
臨 江	11月3日
臨 江	11月13日

務有限公司 干諾道  
 經：5-429657 5-4166

期航線	
日 期	開船
整裝箱FCL 11月8日	11月
12月8日	12月
11月3日	11月
11月13日	11月

152-155號四樓


 順昌航業  
 代理人  
 即日抵港 十一月三日下午開行 錫泊 B 18 號池  
 M. S. CHEONGWIND  
**祥風輪** 直達：曼谷  
 十一月六日抵港 十一月十三日開行

的南非的貨幣蘭特，  
跌非？  
南非的通貨膨脹率，  
上和情理上，則以出  
口國家和地區顯得強  
勁有力。所以對談判，  
強果難不能存有幻想。  
，但也不必悲觀。

一月最高達每安士八百七十五美分，十月  
二十九日倫敦及蘇黎世市場價格為每安士  
四百二十五美分。

M. S. SINGHANI  
風論

**貨幣匯價持續下跌**

樊棧文

跌到百分之四左右，是南非經濟會好轉的徵兆。黃金價格高低，是南非經濟會好轉的一個主要指標。它對於南非對外收支平衡及子民福利影響至巨。

增長率在一、三、南非經濟活動放緩，它能夠迅速增長率在百分之八、今年南非的幣值，創空前低紀錄。

與年初初一開換率，下降了百分之十，比前年低紀錄。

對付時的貨幣均重

非貨幣蘭特在西方外  
上的匯價，近月來持  
報路透社十月二十八  
上升，目前的年率達百分之十五點六，一  
、南非的對外收支由盈轉虧，從一九八〇  
年盈餘二十八億蘭特（當時折合三十八億  
美元），變為一九八一年可能出現逆差五

[illegible]

美國與 自由	AMERICAN MAR- SL FREEDOM (中)
高麗元龜	KOREAN WONIS
福滿	PARO CANTAL
海狗	POO HSING (午)
安東寶	STRAIT CANTAL
海狗	SEATTLE MAR- SL (午)
海狗	NIHON (中)
海狗	SALAH & DEEN
海狗	MERRY CANCE
海狗	BLUE ARGE
海狗	HAMBURG EXP
海狗	OCEAN EXPRESS
明日	
海狗	AURELIO (午)
海狗	BLUE ACE (午)
海狗	OLDFIAN (最早)
海狗	ASIAN JADE (午)
海狗	WHITE ROSE (午)
海狗	NAVIPAKO (中)
海狗	TIMMAR STAR (中)
海狗	SPRIN, JEFFERS
海狗	KHUGO, MARYU
海狗	NGAGYA MARU
海狗	EVER LARGE
海狗	TAI FING KO

ATER(下午)	加那利群	國際橋牌
	西北太平洋	海陸橋牌
VEN(上午)	加州組別	國際橋牌
BR	美國	B
	高雄	油蔴地
	基隆	A40
	波蘭	海麗
	波蘭	國際橋牌
	釜山	國際橋牌
F)	西岸	國際橋牌
	印度	區區
(下午)	歐洲	現代橋牌
	科倫坡南非	B8

## 口 船 隻

國皇	B	牙	牙
日本	B	西貢	E
日本	B	3	A
澳洲	A	A	A
(時) 日本	A	27	清
上海	B	27	清
(日) 日本	A	牙	A
美國	國際橋牌		
午八時) 歐洲	國際橋牌		
午八時) 日本	B	17	清
歐洲	國際橋牌		
上海	國際橋牌		

[illegible]

	上海	A
(午)	天津	B
(日)	濟南	C
(五時)	蘇州	B1
	上海	A
	天津	A

<b>出 口 船 隻</b>		
RESS (上午九時) 歐洲	現代號	
(下午)	高雄	油蔴地
	高雄	油蔴地
SON 阿拉伯海	國泰輪	
(午)	歐洲	B3B
(午)	曼谷	B3C
	新嘉坡	國際郵船
	蘇門內亞	B1B
	加那利	B1B
(上午七時) 高雄	現代號	

<b>停 泊 表</b>		
	停泊處	
R 白台石	B2A	
	B2B	
E A	A8	
	西園	
	白台石	
	A1A	

荷蘭屬東印度公司	受聘荷蘭 高佐	AREGAN NIM, FUSAN VAMBA
荷蘭屬東印度公司	赤城	DONA PAUL
荷蘭屬東印度公司	安納拿	CHI CHEN
荷蘭屬東印度公司	安納拿	JIN XIAN
荷蘭屬東印度公司	安納拿	YAOJIAN
荷蘭屬東印度公司	安納拿	SEA CALL
荷蘭屬東印度公司	安納拿	MIN WA
荷蘭屬東印度公司	安納拿	AND, WAI
荷蘭屬東印度公司	安納拿	HAI XING
荷蘭屬東印度公司	安納拿	NEW HYIN
荷蘭屬東印度公司	安納拿	TAO LIN
荷蘭屬東印度公司	安納拿	CARRIA
荷蘭屬東印度公司	安納拿	BAO SHAI
荷蘭屬東印度公司	安納拿	DIMITRY
荷蘭屬東印度公司	安納拿	RHENG
荷蘭屬東印度公司	安納拿	XING LONG
荷蘭屬東印度公司	安納拿	SERAYAW
荷蘭屬東印度公司	安納拿	LUMINOSOS
荷蘭屬東印度公司	安納拿	PEARL IS
荷蘭屬東印度公司	安納拿	NEW HER
荷蘭屬東印度公司	安納拿	YONG CH
荷蘭屬東印度公司	安納拿	MARIE CH
荷蘭屬東印度公司	安納拿	ANG CH
荷蘭屬東印度公司	安納拿	BAO DING
荷蘭屬東印度公司	安納拿	YIN SHAN

A  
 CA  
 AN  
 NG YI HAO  
 BHAKTI  
 A No. 1  
 LIA  
 ND  
 I  
 C  
 IAIN  
 AI

5 招 局  
6 旗 華  
7 旗 中  
8 中 東  
9 東 盛  
4 南 南  
4 華 夏  
1 烈 烈  
2 寒 寒  
3 亞 亞  
4 利 利  
5 來 來  
6 航 航  
7 南 南  
8 南 南  
3 中 英  
3 華 南  
3 華 華  
2 華 林  
2 招 夏  
6 招 局  
2 局 洋  
1 東 木  
5 島 航  
6 輪 局  
2 招 南  
3 大 隆  
5 振 三  
6 振 振  
7 振 振  
8 振 振  
9 振 振



酒店，帝苑酒店，  
之購物黃金地帶

**旺舖**

寫字樓  
易旺舖

動行人道路  
泊車方便

**和置業**

心十一樓至十二樓  
(東區)  
電話1112室  
(常)

編者

[illegible]

1

[illegible]

極淨，入爐重鎔，  
氣呵成」等語，  
「沙子燈」即「  
燈」之異文，作  
釋。沙子燈與其  
耶土宜同時破產

[illegible]

三

[illegible]

伯

[illegible]